

**Workshop “How to design and conduct successful
task-based writing assessment at university”**

This third two-day workshop on university language testing is a follow-up of our workshops in 2009 and 2011, and will take place at the ZESS at the University of Göttingen on the 17th and 18th of October 2014 (Friday and Saturday). It will focus on the teaching & learning of writing and the testing & assessment of writing in a task-based university learning environment. Plenary sessions will be held in English and other languages will be used when necessary.

The main activities will take place in language-specific workshops and the aim of the workshop is to:

- discuss opportunities and challenges for the teaching & learning, testing & assessment of writing in a task-based concept
- analyse real-life examples and further develop tasks and scenarios

The number of participants is limited to 15 per group (1 group per language and 2 groups for English). If required, there will be also a group for Less Commonly Taught Languages. The workshop is organised on a self-financing basis and there will be a registration fee of 25 EUR per person.

In order to register please send an email to sprachen@zess.uni-goettingen.de. Registration deadline: Monday, October 6th 2014

Homework: Please bring your own tasks, writing samples and assessment grids!

**Atelier « Evaluer la production écrite selon l’approche actionnelle à
l’université »**

Ce troisième atelier sur l’« Évaluation en langues à l’université » portera sur l’enseignement-apprentissage, l’évaluation et la certification de la production écrite dans une approche actionnelle. Cet atelier de deux jours prolonge les ateliers de 2009 et 2011 et aura lieu à la ZESS de l’Université de Göttingen les 17 et 18 octobre 2014 (vendredi et samedi). Les réunions plénières se tiendront à nouveau en anglais (et dans d’autres langues si nécessaire), les sessions parallèles dans les langues cibles.

Le but de cet atelier est

- de débattre des possibilités et défis que représente l’approche actionnelle pour l’enseignement-apprentissage, l’évaluation et la certification de la compétence de production écrite
- d’analyser des exemples et de concevoir des tâches et des scénarios.

Le nombre de participants est limité à 15 par groupe (1 groupe par langue et 2 groupes pour l’anglais). En fonction des demandes, il y aura également un groupe pour les langues modimes. Le stage est organisé sur le principe d’autofinancement par les participants ; aussi les frais d’inscription s’élèveront uniquement à 25 EUR.

Pour vous inscrire envoyez un courriel à sprachen@zess.uni-goettingen.de. Date limite : lundi 06 octobre 2014.

Devoirs : Apportez vos propres exercices, des exemples de productions d’étudiants et vos grilles d’évaluation !

Workshop „Wie kann ich Schreibfertigkeit im handlungsorientierten Konzept fachübergreifend oder fachspezifisch auf den jeweiligen Niveaustufen sinnvoll testen und fördern?“

Dieser dritte Workshop zum Sprachtesten an Hochschulen beschäftigt sich dem Lehren, Lernen und Testen der Schreibfertigkeiten in einem handlungsorientierten Konzept. Dieser dritte Workshop führt die Arbeit unserer Workshops von 2009 und 2011 fort und wird am 17. und 18. Oktober 2014 (Freitag und Samstag) an der ZESS der Universität Göttingen stattfinden. Die Plenarveranstaltungen werden wieder in englischer Sprache (und bei Bedarf in weiteren Sprachen) stattfinden, während die sprachspezifischen Arbeitsgruppen in der jeweiligen Sprache arbeiten werden.

Ziel des Workshops ist es,

- Möglichkeiten und Herausforderungen für das Lehren & Lernen, Testen & Prüfen der Schreibfertigkeit im handlungsorientierten Konzept zu diskutieren,
- Beispiele zu analysieren sowie Aufgaben und Szenarien zu entwickeln.

Die Zahl der Teilnehmenden ist auf 15 Personen pro Gruppe begrenzt (jeweils eine Gruppe pro Sprache und zwei Gruppen für Englisch). Bei Bedarf wird es auch eine Gruppe für weniger häufig unterrichtete Sprachen geben. Der Workshop findet auf der Basis einer eigenständigen Finanzierung und Planung durch die Teilnehmenden statt; die Teilnehmergebühr beträgt daher lediglich 25 EUR.

Anmeldungen bitte per E-Mail an: sprachen@zess.uni-goettingen.de. Anmeldeschluss aus Planungsgründen: Montag, der 06.10.2014

Hausaufgabe: Bitte bringen Sie Ihre eigenen Aufgaben, Beispiele studentischer Texte und Bewertungsraster mit!

Taller: “La evaluación y la valoración de la expresión escrita mediante el concepto del enfoque por tareas”

Este tercer taller sobre los exámenes universitarios de idiomas se ocupará de la enseñanza, el aprendizaje, la evaluación y la valoración de la expresión escrita mediante el concepto del enfoque por tareas. Este taller de dos días tendrá lugar del 17 al 18 de octubre de 2014 (viernes y sábado) en el ZESS de la Universidad de Göttingen y retomará el trabajo de los talleres anteriores de los años 2009 y 2011.

Las reuniones plenarias volverán a efectuarse en inglés (en caso necesario, también en otros idiomas), mientras que el trabajo en los diferentes grupos de especialización será en el idioma meta correspondiente.

Los objetivos del taller son

- discutir las posibilidades y los desafíos de la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de la expresión escrita dentro del enfoque por tareas,
- analizar ejemplos así como desarrollar y mejorar tareas con los fines del concepto mencionado anteriormente.

El número de participantes se limita a 15 personas por grupo (un grupo por cada idioma y dos grupos para el idioma inglés). Según la demanda también habrá un grupo para los

idiomas de la enseñanza universitaria menos frecuentes. Los gastos de viaje y alojamiento correrán a cargo de los participantes. El ZESS pide únicamente un importe de 25 €.

Si desea participar le rogamos mandar un correo electrónico a: sprachen@zess.uni-goettingen.de hasta el 06.10.2014.

Pedido: Traed por favor tareas propias de expresión escrita, ejemplos de textos estudiantiles así como vuestro modelo / patrón de valoración.

Workshop “Come insegnare e valutare l’espressione scritta in un contesto task-based?”

Il terzo workshop “La valutazione delle lingue all’università” tratterà l’insegnamento, l’apprendimento e la valutazione dell’espressione scritta in un contesto task-based all’università. Questo workshop di due giorni riparte dai risultati dei lavori del workshop del 2009 e del 2011, e si terrà alla ZESS dell’Università di Göttingen dal 17 al 18 ottobre 2014 (venerdì e sabato). Come nella precedente edizione, le sezioni plenarie si terranno in lingua inglese (e, laddove necessario, in altre lingue), mentre nelle sessioni parallele specifiche per ciascuna lingua si lavorerà nelle rispettive lingue d’arrivo.

L’obiettivo del seminario è quello di:

- confrontarsi sui temi dell’insegnamento, apprendimento, verifica e valutazione dell’espressione scritta in un contesto task-based;
- analizzare alcuni esempi e creare nuovi compiti e scenari per lo sviluppo dell’espressione scritta.

Il numero dei partecipanti è limitato a 15 per gruppo (1 gruppo per lingua e 2 gruppi per l’inglese). Il seminario è organizzato in autofinanziamento, pertanto è richiesto un piccolo contributo di 25 € per la ZESS.

Per la partecipazione inviare un’e-mail a: sprachen@zess.uni-goettingen.de. Per motivi organizzativi, le iscrizioni si chiuderanno lunedì 6.10.2014.

Un piccolo compito a casa per voi: per favore portate alcuni esempi di compiti e di testi redatti dagli studenti e i vostri protocolli per la valutazione!



Workshop “Writing”

Friday, 17 October 2014	
9:15-10:00	Registration
10:00-12:00	Opening of Seminar Introduction: “Teaching and assessing writing” - <i>What are we going to be doing?</i> - <i>opportunities, challenges and points to consider</i>
12:00-14:00	Lunch
14:00-17:30	Language-specific workshops: focus on teaching and learning - <i>tasks</i> - <i>formative assessment</i> - <i>developing writing skills in a task-based setting</i>
17:30-18:00	Summary of activities and feedback - <i>What have we learned so far?</i>
Saturday, 18 October 2014	
9:30-10:30	Project course “Academic Writing – blended learning” - <i>work in progress (English and Italian)</i>
10:30-12:00	Language-specific workshops: focus on testing and (summative) assessment - <i>tasks</i> - <i>student writing samples</i> - <i>assessment criteria and assessment grids</i>
12:00-14:00	Lunch
14:00-16:00	Language-specific workshops (<i>continued</i>)
16:00-17:00	Summary of workshop results - <i>What needs to be done next?</i> - <i>Where do we go from here?</i>

